

D	Haarglätter
NL	Stijltang
F	Lisseur
E	Alisador de pelo
I	Piastra per capelli
GB	Hair Straightener
PL	Prostownica do włosów
H	Hajvasaló
RUS	Выпрямитель для волос
AR	مصفف شعر

Bedienungsanleitung/Garantie	02
Gebruiksaanwijzing	06
Mode d'emploi	09
Instrucciones de servicio	12
Istruzioni per l'uso	15
Instruction Manual	18
Instrukcja obsługi/Gwarancja	21
Használati utasítás	25
Руководство по эксплуатации	28
دليل التعاليمات	34

D NL F E I GB PL H RUS AR

HAARGLÄTTER

HC 5680



CE

AEG
perfekt in form und funktion

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli urządzenie używane jest w łazience, to po jego użyciu proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ woda w pobliżu aparatu stanowi niebezpieczeństwo. Uwaga ta odnosi się również do wyłączonego urządzenia.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (FI/RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.
- **Ryzyko oparzeń!** W trakcie pracy urządzenie nagrzewa się do wysokiej temperatury!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak **korzystać bezpiecznie** z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Po użyciu aparatu proszę **zawsze** wyciągać wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem i schowaniem urządzenia poczekaj aż ostygnie!

- Tego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Prosimy mieć na uwadze instrukcje, jakie podaliśmy w rozdziale "Czyszczenie".

Przed pierwszym użyciem

- Proszę usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Po włączeniu urządzenia po raz pierwszy może być odczuwalny słaby specyficzny zapach. Dlatego należy włączyć urządzenie na ok. 10 minut bez prostowania włosów. Zapewnij odpowiednią wentylację!

Uruchomienie urządzenia

1. Kabel należy całkowicie odwinąć.
2. Proszę podłączyć wtyczkę do przepisowo zainstalowanego gniazdka.
3. Zsunąć przełącznik na uchwycie do pozycji "ON", aby włączyć urządzenie. Zapala się wskaźnik kontrolny. Po kilku minutach urządzenie działa.

Zastosowanie

- Urządzenie proszę używać wyłącznie do suchych włosów.
- Proszę wziąć jedno pasemko, wyciągnąć je ostrożnie do dołu i naprężyć.
- Pozostałe włosy proszę najlepiej upiąć do góry lub spiąć.
- Zanim zacisną Państwo połowy na ok. 5 sekund, polecamy upewnić się, że pozycja jest dobra. Proszę zawsze zaczynać od nasady włosów i prowadzić urządzenie w kierunku ich końców.
- By uzyskać jednolity wygląd, ważne jest, by następne pasemka spadały w jednej linii.

Wyłączanie

1. Po użyciu zsunąć przełącznik do pozycji "OFF".
2. Wyciągnij wtyczkę sieciową.
3. Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia! W tym celu połóż urządzenie na jeden bok obudowy lub zawieś je na wieszaku.

Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.



UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.
- Obudowę proszę czyścić przy pomocy miękkiej, suchej ściereczki – bez dodatkowych środków czyszczących.
- Płyty grzejne czyść lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby mogą Państwo zastosować zwykły środek do zmywania naczyń.
- Po każdym czyszczeniu dobrze wysusz płyty grzejne!

Dane techniczne

Model: HC 5680
 Napięcie zasilające: 220-240V~, 50/60Hz
 Pobór mocy: 20W
 Stopień ochrony: II
 Masa netto: ok. 0,33kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkownika oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

24 Język polski

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.